N. 91624

1-9 APR. 1997

REPUBBLICA ITALIANA

# PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

# Domanda di revisione

Il sottoscritto CARLO ENRICO BERNASCONI residente a MEDIASET SPA

Via V.LE EUROPA 48 legale rappresentante della Ditta

Tel. 06\8600064 con sede a COLOGNO MONZESE\MI domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,

la revisione della pellicola dal titolo: ''LE PILLOLE D'ERCOLE''

2 EDIZIONE 1997

di nazionalità: ITALIANA produzione: MAXIMA FILM COMPAGNIA CIN.CA

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2.713 Accertata metri 2710

Roma, li 1-9 APR. 1997 II EDIZIONE NAZIONALE p. MEDIASET S.p.A.

## DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

TITOLI DI TESTA: DINO DE LAURENTIIS DISTRIBUZIONE PRESENTA\ LE PILLOLE D'ERCOLE\ UNA PRODUZIONE MAXIMA FILM SPA\ CON NINO MANFREDI SYLVA KOSCINA JEANNE VALERIE FRANCIS BLANCHE MITCHEL KOWAL PIERA ARICO NIETTA ZOCCHI ANNY GORASSINI IGNAZIO LEONE FRANCO SCANDURRA LEOPOLDO VALENTINI GIANNI BONAGURA MARCO TULLI ORESTE LIONELLO LINA MINORA MARIA ELISABETTA FRANCO ANDREA PETRICCA FRANCO BRUNO NEDO AZZINI MARIO PASCUTTI E CON ANDREINA PAGNANI E LA PARTECIPAZIONE STRAORDINARIA DI VITTORIO DE SICA\ SCENEGGIATURA ETTORE SCOLA RUGGERO MACCARI VITTORIO VIGHI BRUNO BARATTI LUCIANO SALCE\ DIRETTORE DELLA SCENOGRAFIA GIANNI POLIDORI \ ARREDATORE NEDO AZZINI \ CONSULENTE PER I COSTUMI PIERO GHERARDI\ COSTUMISTA LUCIA MAGNI MIRISOLA \ AIUTO REGISTA EMILIO MIRAGLIA \ SEGRETARIA EDIZIONE CARLA FIERRO \ ASSISTENTE ALLA REGIA ILDE MUSCIO \ AIUTO MONTATORE SERGIO MONTANARI\ ISPETTORE DI PRODUZIONE FELICE D'ALISERA \ SEGRETARIO DI PRODUZIONE CARLO BARTOLINI \ ASSISTENTE DI PRODUZIONE TONY SELVAGGI \ OPERATORE ALLA MACCHINA LUIGI KUWEILLER \ ASSISTENTE OPERATORE SABINO TONTI\ FONICO VENANZIO LISCA \ CAPO TRUCCATORE ROMOLO DE MARTINO\ PARRUCCHIERA ADALGISA FAVELLA\ TRUCCATORE UMBERTO DE MARTINO \ MONTAGGIO ROBERTO CINQUINI A.I.M. \ MUSICA ARMANDO TROVAJOLI DIRETTA DALL'AUTORE \ DIRETTORE DELLA FOTOGRAFIA ERICO MENCZER\ DIRETTORE DI PRODUZIONE RENATO JABONI\ REGIA DI LUCIANO SALCE \ TEATRI DI POSA STABILIMENTI DE LAURENTIIS \ SVILUPPO E STAMPA ISTITUTO NAZIONALE LUCE \ NEGATIVI KODAK \ SINCRONIZZAZIONE FONO ROMA SISTEMA WEXTREX SYSTEM CON LA COLLABORAZIONE DELLA S.A.S. \ COPYRIGHT MAXIMA FILM MCMLX \ LA PRODUZIONE RINGRAZIA GLI ENTI E LE AUTORITA' DI SALSOMAGGIORE E DI TABIANO PER LA GENTILE COLLABORAZIONE.

T R A M A: Un medico di una citta' di provincia, di nome Nino, integerrimo, particolarmente innamorato e fedele alla propria avvenente moglie, si reca a Roma in compagnia di un amico e collega, Gianni, scapolo, scanzonato e burlone, ad un congresso internazionale di medici. Un congressista cinese dopo anni di studio e' riuscito a creare delle pillole miracolose che producono immediatamente effetti afrodisiaci a uomini e donne. Mentre Nino e' intento a telefonare alla propria moglie, Gianni gli somministra una pillola che opera il miracolo di trasformare il fedelissimo sposo, nel piu' violento, piu' ostinato degli adulteri. Tra le vittime sceglie una giovane americana di cui precedentemente aveva decisamente respinto le grazie. Caso vuole che tale americana sia sposata con uno strano tipo il quale venuto a conoscenza della cosa vuole pagare il galante medico con la stessa moneta pena la soppressione del colpevole da parte dell'anonima omicidi di cui e' affiliato il corpulento e strano americano. Nino con l'aiuto di Gianni, ricorre ad uno stratagemma ed assolda una avvenente e frivola ragazza facendola passare per propria moglie. La cosa sembra avere successo, senonche' la ragazza si innamora del finto marito e si rifiuta di accettare la corte dell'americano. Ad un certo punto, poiche' i due giovani medici avevano organizzato la cosa in un luogo climatico onde essere lontani dalla propria citta' e dalla moglie di Nino, si vedono improvvisamente piombare

.\...

Direzione Generale CINEMA

nel loro stesso albergo la suddetta moglie. E' facile immaginare l'imbarazzo che procura tale presenza specie se si considera che l'americano scambia la moglie di Nino per l'amante e propone di rinunciare alla vendetta...a patto che gli si dia campo libero con la presunta amante. Intanto la ragazza assoldata si spaccia candidamente per la moglie di Nino anche con la moglie vera. Attraverso mille avventure e mille equivoci e in virtu' delle famose pillole che Gianni somministra a destra e a sinistra con stranissimi risultati, tutto si sistema nel piu' originale e divertente dei modi.

RISPETTO ALLA PRECEDENTE EDIZIONE SONO STATI APPORTATI I SEGUENTI TAGLI:

- riduzione della sequenza in cui a Silvia e Nino, che in carrozza percorrono una strada, si affianca una banda di musicisti e Silvia, per indispettire Nino, si alza la veste e si tira giu' ripetutamente la bretella del vestito scollato sotto lo sguardo compiaciuto dei musicisti- mt 3,70

LUNGHEZZA DEL FILM DOPO I TAGLI METRI 2.713

IL SOPRAINDICATO TAGLIO E' IN AGGIUNTA A QUELLO EFFETTUATO NEL 1960:

Sia notevolmente abbreviata la scena in cui Manfredi e Koscina si abbracciano sul letto e quella in cui Manfredi fa una visita medica alla Valerie in casa sua. Siano eliminate le battute pronunciate da De Sica dalla frase '..lo so, quando sono con una donna...fino a...un pagliaio'.

Direzione Generale CINEMA

# VERBALE N° 79

Il giorno 19 giugno 1997, alle ore 16.00, si è riunita la sez. III della Comm.ne di Rev.ne Cinem.ca.

Sono presenti: Iannelli (presidente)
Delle Fornace
Altissimi
Pisano
Frugoli

come da decreto di istituzione del 19.9.67 protocollo n. 643/REV4

Segretario: Tulelli

La Commissione:

- Visionato il film di cortometraggio "TRICICLES", nazionale, e il film pubblicitario "SURVIVAL", nazionale, ESPRIME parere favorevole per la concessione del N.O. per le proiezioni in pubblico senza limiti per i minori.
- Visionato il film "LE PILLOLE D'ERCOLE 2ª EDIZIONE 1997", di nazionalità italiana, ESPRIME parere favorevole per la concessione del N.O. per le proiezioni in pubblico senza limitazioni ai minori. Il parere è reso tenuto conto dei tagli effettuati e in considerazione del lasso di tempo trascorso dalla 1ª edizione (1960) che ha mutato il costume e il senso comune del pudore su cui si basava il precedente divieto ai minori degli anni 16.
- Visionato il film "A VOLTE RITORNANO... ANCORA", di nazionalità U.S.A., ed. doppiata e relativa presentazione, sentito il sig. Pintus, il quale si dichiara disponibile all'effettuazione di eventuali tagli, ESPRIME, all'unanimità, parere favorevole per la concessione del N.O. per le proiezioni in pubblico senza alcune limitazioni per i minori, previa l'allungamento

delle sequenze dell'amplesso tra due donne e il "fiavolo
Il predetto alleggerimento comporta un taglio pari a M.T. 6,70.
- Visionato il film "ANNA OZ", di nazionalità italiana
ESPRIME parere favorevole per la concessione del N.O.
per la proiezione in pubblico senza alcuno divieto
per i minori.* Il parere è reso a maggioranza
dei presenti. Si puntualizza che del novero degli stessi
è da ritenersi assente il sig. Frajoli che per precedenti
impegni ha lasciato la riunione alle ore 17.30.
La commissione si autoconvoca per il prossimo 24 alle
ore 16.00. (*) Non si rammenta qualità pubblicitaria.

Il segretario

Il presidente
Domenico Gannelli

Direzione Generale Cinema MiBACT

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. .....

dell'Ufficio ..... intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della tassa di L. .....

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

**DECRETA**

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film LE PILLOLE D'ERCOLE

.....

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

.....

.....

.....

Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

~~Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione~~.

Roma, li 23 GIU. 1997

TIMBRO e FIRMA

IL CAPO DIPARTIMENTO

**N.B. - Il presente modulo non è valido se non è munito del timbro del Dipartimento dello Spettacolo**

Direzione Generale CINEMA

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

UFFICIO V - RIPARTIZIONE III

R O M A

Il sottoscritto Carlo Enrico Bernasconi, legale rappresentante della MEDIASET SPA con sede a Cologno Monzese (MI) V.le Europa 48 - chiede che gli venga rilasciato il visto censura del film "LE PILLOLE D'ERCOLE" - 2 EDIZIONE.

Con osservanza.

Cologno Monzese, 26/6/97

MEDIASET S.p.A.

Carlo E. Bernasconi

MARCA DA BOLLO 26 GIU 1997 LIRE 15000

MARCA DA BOLLO 5000 26 GIU 1997 CINQUEMILA LIRE

916247

Visto

26 GIU. 1997

Direzione Generale CINEMA MiBACT

N. ..... 91624

REPUBBLICA ITALIANA

# PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

**DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO**

TITOLO: ''LE PILLOLE D'ERCOLE'' 2 edizione 1997

Metraggio dichiarato 2.713

Metraggio accertato 2.710 Produzione MAXIMA FILM COMPAGNIA CIN.CA

## DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

TITOLI DI TESTA: DINO DE LAURENTIIS DISTRIBUZIONE PRESENTA\ LE PILLOLE D'ERCOLE\ UNA PRODUZIONE MAXIMA FILM SPA\ CON NINO MANFREDI SYLVA KOSCINA JEANNE VALERIE FRANCIS BLANCHE MITCHEL KOWAL PIERA ARICO NIETTA ZOCCHI ANNY GORASSINI IGNAZIO LEONE FRANCO SCANDURRA LEOPOLDO VALENTINI GIANNI BONAGURA MARCO TULLI ORESTE LIONELLO LINA MINORA MARIA ELISABETTA FRANCO ANDREA PETRICCA FRANCO BRUNO NEDO AZZINI MARIO PASCUTTI E CON ANDREINA PAGNANI E LA PARTECIPAZIONE STRAORDINARIA DI VITTORIO DE SICA\ SCENEGGIATURA ETTORE SCOLA RUGGERO MACCARI VITTORIO VIGHI BRUNO BARATTI LUCIANO SALCE\ DIRETTORE DELLA SCENOGRAFIA GIANNI POLIDORI \ ARREDATORE NEDO AZZINI \ CONSULENTE PER I COSTUMI PIERO GHERARDI\ COSTUMISTA LUCIA MAGNI MIRISOLA \ AIUTO REGISTA EMILIO MIRAGLIA \ SEGRETARIA EDIZIONE CARLA FIERRO \ ASSISTENTE ALLA REGIA ILDE MUSCIO \ AIUTO MONTATORE SERGIO MONTANARI\ ISPETTORE DI PRODUZIONE FELICE D'ALISERA \ SEGRETARIO DI PRODUZIONE CARLO BARTOLINI \ ASSISTENTE DI PRODUZIONE TONY SELVAGGI \ OPERATORE ALLA MACCHINA LUIGI KUWEILLER \ ASSISTENTE OPERATORE SABINO TONTI\ FONICO VENANZIO LISCA \ CAPO TRUCCATORE ROMOLO DE MARTINO\ PARRUCCHIERA ADALGISA FAVELLA\ TRUCCATORE UMBERTO DE MARTINO \ MONTAGGIO ROBERTO CINQUINI A.I.M. \ MUSICA ARMANDO TROVAJOLI DIRETTA DALL'AUTORE \ DIRETTORE DELLA FOTOGRAFIA ERICO MENCZER\ DIRETTORE DI PRODUZIONE RENATO JABONI\ REGIA DI LUCIANO SALCE \ TEATRI DI POSA STABILIMENTI DE LAURENTIIS \ SVILUPPO E STAMPA ISTITUTO NAZIONALE LUCE \ NEGATIVI KODAK \ SINCRONIZZAZIONE FONO ROMA SISTEMA WEXTREX SYSTEM CON LA COLLABORAZIONE DELLA S.A.S. \ COPYRIGHT MAXIMA FILM MCMLX \ LA PRODUZIONE RINGRAZIA GLI ENTI E LE AUTORITA' DI SALSOMAGGIORE E DI TABIANO PER LA GENTILE COLLABORAZIONE.
T R A M A: Un medico di una citta' di provincia, di nome Nino, integerrimo, particolarmente innamorato e fedele alla propria avvenente moglie, si reca a Roma in compagnia di un amico e collega, Gianni, scapolo, scanzonato e burlone, ad un congresso internazionale di medici. Un congressista cinese dopo anni di studio e' riuscito a creare delle pillole miracolose che producono immediatamente effetti afrodisiaci a uomini e donne. Mentre Nino e' intento a telefonare alla propria moglie, Gianni gli somministra una pillola che opera il miracolo di trasformare il fedelissimo sposo, nel piu' violento, piu' ostinato degli adulteri. Tra le vittime sceglie una giovane americana di cui precedentemente aveva decisamente respinto le grazie. Caso vuole che tale americana sia sposata con uno strano tipo il quale venuto a conoscenza della cosa vuole pagare il galante medico con la stessa moneta pena la soppressione del colpevole da parte dell'anonima omicidi di cui e' affiliato il corpulento e strano americano. Nino con l'aiuto di Gianni, ricorre ad uno stratagemma ed assolda una avvenente e frivola ragazza facendola passare per propria moglie. La cosa sembra avere successo, senonche' la ragazza si innamora del finto marito e si rifiuta di accettare la corte dell'americano. Ad un certo punto, poiche' i due giovani medici avevano organizzato la cosa in un luogo climatico onde essere lontani dalla propria citta' e dalla moglie di Nino, si vedono improvvisamente piombare nel loro stesso albergo la suddetta moglie. E' facile immaginare l'imbarazzo che procura tale presenza specie se si considera che l'americano scambia la moglie di Nino per l'amante e propone di rinunciare alla vendetta...a patto che gli si dia campo libero con la presunta amante. Intanto la ragazza assoldata si spaccia candidamente per la moglie di Nino anche con la moglie vera. Attraverso mille avventure e mille equivoci e in virtu' delle famose pillole che Gianni somministra a destra e a sinistra con stranissimi risultati, tutto si sistema nel piu' originale e divertente dei modi. .\...

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il 23 GIU. 1997 a termine della legge 21 aprile 1962 n. 167 salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne in qualsiasi modo l'ordine, senza autorizzazione del Dipartimento;

2) .....

Roma, 26 GIU. 1997

P.C.C.
IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE
3ª TASSE QUALIFICAZIONE PROFESSIONALE
NULLA OSTA AGIBILITA' - APERTURA
SALE E CENSURA
(Dott.ssa Caterina Criscuolo)

TIMBRO E FIRMA
p. IL CAPO DIPARTIMENTO
Dott.ssa Caterina Criscuolo

RISPETTO ALLA PRECEDENTE EDIZIONE SONO STATI APPORTATI I SEGUENTI TAGLI:
- riduzione della sequenza in cui a Silvia e Nino, che in carrozza percorrono una strada, si affianca una banda di musicisti e Silvia, per indispettire Nino, si alza la veste e si tira giu' ripetutamente la bretella del vestito scollato sotto lo sguardo compiaciuto dei musicisti- mt 3,7(
LUNGHEZZA DEL FILM DOPO I TAGLI METRI 2.713
IL SOPRAINDICATO TAGLIO E' IN AGGIUNTA A QUELLO EFFETTUATO NEL 1960:
Sia notevolmente abbreviata la scena in cui Manfredi e Koscina si abbracciano sul letto e quella in cui Manfredi fa una visita medica alla Valerie in casa sua. Siano eliminate le battute pronunciate da De Sica dalla frase '..lo so, quando sono con una donna...fino a...un pagliaio'.

Direzione Generale CINEMA

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

Ufficio V - Ripartizione III

ROMA

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI M
DIPARTIMENTO DELLO SPETTA
CINEMATOGRAFIA
9 APR. 1997
N° ..... Prot. Pos. .....

Il sottoscritto Carlo Enrico Bernasconi, legale rappresentante della MEDIASET SPA con sede a Cologno Monzese (MI) V.le Europa, 48 - titolare dei diritti di sfruttamento del film "LE PILLOLE D'ERCOLE" (come da contratto che si allega) gia' autorizzato a circolare in pubblico con il visto censura n. 32710 del 2.09.1960 con il divieto di visione ai minori degli anni 16 in base alla seguente motivazione della Commissione di revisione cinematografica: "...Revisionato il film il giorno 2 settembre 1960 si esprime parere favorevole alla proiezione in pubblico a condizione che sia vietata la visione ai minori di anni 16 ed a condizione che sia notevolmente abbreviata la scena in cui Manfredi e la Koscina si abbracciano sul letto (rullo II) e quella in cui Manfredi fa una visita medica alla Valerie in casa sua (rullo IV). Inoltre siano eliminate le battute pronunciate da De Sica (rullo III) dalla frase "Lo so quando sono con una donna fino a....un pagliaio". Il divieto ai minori e' stato apportato per il contenuto del film, ed i dialoghi da considerarsi inadatti per i minori".

CHIEDE

alla Presidenza del Consiglio dei Ministri la revisione della nuova edizione del film "LE PILLOLE D'ERCOLE", nella quale, rispetto alla precedente edizione del 1960, e' stata effettuata la seguente modifica:

- riduzione della sequenza in cui a Silvia e Nino, che in carrozza percorrono una strada, si affianca una banda di musicisti e Silvia, per indispettire Nino,

Direzione Generale CINEMA

si alza la veste e si tira giu' ripetutamente la bretella del vestito scollato sotto lo sguardo compiaciuto dei musicisti - mt 3,70.

Quanto sopra, al fine di ottenere la eliminazione del divieto decretato nel 1960, cosi' da consentire la visione del film anche ai minori degli anni 16.

Al riguardo, la istante chiede che la Commissione di revisione, a distanza di ben 37 anni dalla prima uscita in pubblico del film, voglia considerare:

- i profondi mutamenti di costume intervenuti nella societa' italiana in questo sensibile lasso di tempo;
- l'assenza, nell'impianto scenico\narrativo del film, di elementi suscettibili di poter recare turbamento alla sensibilita' dei minori degli anni 16 dell'epoca che volge.

Per questi motivi si chiede l'eliminazione del divieto di visione deliberato nel 1960.

Con osservanza.

Cologno Monzese, 4/4/87

MEDIASET S.p.A.
Carlo Bernaschi

Direzione Generale CINEMA MiBAC

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO
CINEMATOGRAFIA
9 APR. 1997
N° ..... Prot. Pos. .....

# LE

# PILLOLE D'ERCOLE

MiBAC Direzione Generale CINEMA